

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

March 14, 2021 / 14 marzo, 2021

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

The Gospel for next Sunday is magnificent. It is about the Resurrection of Lazarus (John 11:1-45). Aside from his own Resurrection, this miracle is the most powerful one Jesus performed in His life. I want to focus on Lazarus's sisters, Martha and Mary. They were both very saddened by the death of their beloved brother, but each reacted in a different way. When Jesus arrived at Bethany, Martha "went to meet him" (v.20). She began with words of frustration and almost anger: "Lord, if you had been here, my brother would not have died" (v.21). Martha believed that Jesus could have healed her brother while he lived. But the uncertainty came when she considered whether Jesus could have done something after the death of Lazarus. But Martha did have a little hope in her heart, "But even now I know that whatever you ask of God, God will give you" (v.22).

Mary had a different reaction. She was not so hopeful. When Jesus arrived, "Mary sat at home" (v.20). She was stuck in her sadness. She didn't even want to see Jesus, because she only focused on the agony of death. For her, death was final. It is shown in her words to Jesus when, at last, she went to see him: "Lord, if you had been here, my brother would not have died" (v.32). She didn't add what Martha added after she said the same words. Mary just started crying. In the end, her brother Lazarus was overpowered by death and there was no hope.

We see in Martha and Mary two reactions when one encounters the Resurrection, which is Jesus. One may not believe and may think that death is final, or one may have hope that the Resurrection has power over death. This story of the Resurrection of Lazarus is a story about baptism. Baptism is very powerful. When one is baptized, one already has power over death because one already has the power of Resurrection within oneself. But many of the baptized live like Mary, stuck in their sadness. For many, baptism was just a washing with water, not a moment that installed Life in them forever. This story encourages us to have hope, the hope of Martha, that although we do not know how, the deaths of our lives will be defeated by Life and many blessings will come from them. What are some of your "deaths" in your life now?" What "deaths" do you think are final and there is no hope? How can you grow in the hope that Jesus can overcome everything?

*Parish News*

Today I want to continue reflecting on our new Mission Statement: "We are committed to proclaiming the Gospel." The proclamation of the Gospel is the supreme command of Jesus. He constantly commanded His disciples to share what they have heard and experienced. We want our parishes to be the place where we once again appreciate the Gospel of Jesus Christ. The word "Gospel" means "Good News." We have Good News for everyone: that Jesus rose from the dead and shares His life with us. It is so important that we wake up again to the wonder of this reality. It is very easy to come to Mass, listen to the Gospels and think "well, I have heard this teaching before, I am going to turn off my attention." No, we have to hear the Gospel anew each time, as if we had never heard it before, to be inspired and amazed. The good evangelizer is constantly inspired and amazed by the Gospel, and her heart is exploding with the opportunity to share it. The "Good News" is what every heart deeply longs to hear. May we not be afraid to proclaim it with all our voices until every person in the world is inspired and amazed by its richness and beauty.

Many prayers to all of you. On this Laetare Sunday, or Rejoice Sunday, I wish you much joy in your lives as we walk closer to the Light of the Resurrection.

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

El evangelio del próximo domingo es magnífico. Es acerca de la Resurrección de Lázaro (Juan 11:1-45). Aparte de su propia Resurrección, este milagro es lo más poderoso que Jesús hizo en su vida. Quiero enfocarme en las hermanas de Lázaro, Marta y María. Las dos estaban muy tristes de la muerte de su hermano querido, pero cada una reaccionó de una manera diferente. Cuando Jesús llegó a Betania, Marta “salió a su encuentro” (v.20). Ella empezó con palabras de frustración y casi enojo: “Señor, si hubieras estado aquí, no habría muerto mi hermano” (v.21). Marta creía que Jesús pudiera haber sanado a su hermano mientras vivía. Pero la incertidumbre vino al considerar si Jesús pudiera haber hecho algo después de la muerte de Lázaro. Pero Marta tenía un poco de esperanza, “Pero aun ahora estoy segura de que Dios te concederá cuanto le pidas” (v.22).

María tuvo otra reacción. Ella no tenía tanta esperanza. Cuando Jesús llegó, “María se quedó en casa” (v.20). Ella se quedó estancada en su tristeza. Ni quería ver a Jesús, porque ella solo se enfocó en la agonía de la muerte. Para ella, la muerte fue el final. Se demuestra en sus palabras a Jesús cuando, al fin, ella se fue a verlo: “Señor, si hubieras estado aquí, no habría muerto mi hermano” (v.32). Ella no agregó lo que Marta agregó después de que ella dijo las mismas palabras. María simplemente empezó a llorar. Al final, su hermano Lázaro fue dominado por la muerte y no había esperanza.

Vemos en Marta y María dos reacciones cuando uno se encuentra con la Resurrección, que es Jesús. Uno puede no creer y pensar que la muerte es final, o puede tener esperanza que la Resurrección tiene poder sobre la muerte. Esta historia de la Resurrección de Lázaro es una historia acerca del bautismo. El bautismo es muy poderoso. Cuando uno es bautizado, uno ya tiene poder sobre la muerte porque uno ya tiene el poder de la Resurrección dentro de sí. Pero muchos bautizados viven como María, estancados en su tristeza. Para muchos el bautismo fue solo una lavada con agua, no un momento que instaló la Vida en ellos para siempre. Esta historia nos anima a tener esperanza, la esperanza de Marta, que aunque no sepamos como, las muertes de nuestras vidas van a ser vencidas por la Vida y muchas bendiciones van a venir de ellas. ¿Cuáles son algunas de tus “muertes” en tu vida ahora? ¿Cuales “muertes” piensas son finales y no hay esperanza? ¿Cómo puedes crecer en la esperanza que Jesús puede vencer todo?

#### *Noticias de la parroquia*

Hoy quiero seguir con la reflexión de nuestra nueva Declaración de Misión: “Estamos comprometidos a proclamar el evangelio.” La proclamación del evangelio es el mandato supremo de Jesús. Constantemente Él mandó a sus discípulos a compartir lo que han escuchado y experimentado. Queremos que nuestras parroquias sean el lugar donde apreciamos de nuevo el evangelio de Jesucristo. La palabra “evangelio” significa “buena noticia.” Tenemos una buena noticia para todo el mundo: que Jesús resucitó de entre los muertos y nos comparte su vida a nosotros. Es tan importante que nos despertemos otra vez a la maravilla de esta realidad. Es muy fácil venir a la misa, escuchar los evangelios y pensar “bueno, ya he escuchado esta enseñanza antes, voy a apagar mi atención.” No, tenemos que escuchar el evangelio nuevamente cada vez, como si nunca lo hubiéramos escuchado, para ser inspirados y asombrados. El buen evangelizador es constantemente inspirado y asombrado por el evangelio, y su corazón está explotando con la oportunidad de compartirlo. La “Buena Noticia” es lo que cada corazón anhela profundamente escuchar. Que no tengamos miedo a proclamarlo con toda nuestra voz hasta que cada persona en el mundo esté tan inspirada y asombrada por su gran riqueza.

Muchas oraciones a todos ustedes. En este Domingo Laetare, o Domingo de Gozo, les deseo mucho gozo en sus vidas mientras caminamos más cerca de la Luz de la Resurrección.

P. Ryan